

Sempre pronto a ajudar

Registe o seu produto e obtenha suporte em
www.philips.com/support

AJB4300



Manual do utilizador

PHILIPS

Índice

1 Importante	2
Segurança	2

2 O seu rádio relógio FM/DAB+	3
Introdução	3
Conteúdo da embalagem	3
Visão geral do rádio relógio	4

3 Introdução	5
Preparar a antena FM/DAB+	5
Ligar a corrente	5
Acertar o relógio	5
Ligar	6

4 Ouvir rádio DAB+	7
Sintonizar estações de rádio DAB+	7
Memorizar estações de rádio DAB+ automaticamente	7
Memorizar estações de rádio DAB+ manualmente	7
Seleccionar uma estação de rádio DAB+ programada	8
Utilizar o menu DAB+	8
Apresentar informação DAB+	8

5 Ouvir rádio FM	9
Sintonizar estações de rádio FM	9
Memorizar estações de rádio FM automaticamente	9
Memorizar estações de rádio FM manualmente	9
Seleccionar uma estação de rádio FM programada	9
Utilizar o menu FM	10
Mostrar informações RDS	10

6 Utilizar o menu do sistema	11
Definir e sincronizar as horas	11
Repor todas as definições	11
Encontrar a versão de software	11
Actualização de software	11

7 Outras funções	12
Definir o despertador	12
Definir o temporizador	12
Ouvir um dispositivo externo	13
Carregar o seu dispositivo	13
Ajustar o volume	13
Ajustar a iluminação do visor	13

8 Informações do produto	14
Especificações	14

9 Resolução de problemas	15
---------------------------------	----

10 Aviso	16
-----------------	----

1 Importante

Segurança



Aviso

- Nunca retire o revestimento deste rádio relógio.
 - Nunca lubrifique nenhuma peça deste rádio relógio.
 - Nunca coloque este rádio relógio em cima de outros equipamentos eléctricos.
 - Mantenha este rádio relógio afastado de luz solar directa, fontes de chamas sem protecção ou fontes de calor.
 - Certifique-se de que dispõe de acesso fácil ao cabo de alimentação, à ficha ou ao transformador para desligar o rádio relógio da alimentação.
-
- Leia e siga estas instruções.
 - Assegure-se de que há espaço livre suficiente à volta do produto para assegurar a ventilação.
 - Evite que o cabo de alimentação seja pisado ou comprimido de algum modo, sobretudo nas fichas, tomadas e no ponto de saída do rádio relógio.
 - Solicite sempre assistência junto de pessoal qualificado. A assistência é necessária quando o aparelho for danificado de alguma forma – por exemplo, danos no cabo ou ficha de alimentação, derrame de líquidos ou introdução de objectos no interior do rádio relógio, exposição deste à chuva ou humidade, funcionamento anormal ou queda do mesmo.
 - Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
 - Desligue o rádio relógio durante a ocorrência de trovoadas ou quando não o utilizar por longos períodos de tempo.
 - O rádio relógio não deve ser exposto a gotas e salpicos.
 - Não coloque quaisquer fontes de perigo em cima do rádio relógio (por exemplo, objectos com líquidos ou velas acesas).

- Quando a ficha de ALIMENTAÇÃO ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.



Nota

- A placa de sinalética encontra-se na parte inferior do aparelho.

2 O seu rádio relógio FM/DAB+

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Introdução

Com este rádio relógio, pode:

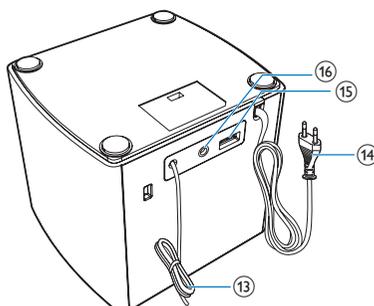
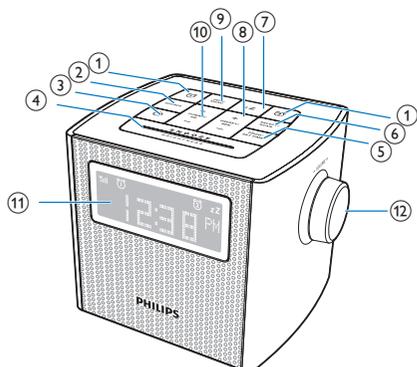
- ouvir rádio FM e rádio de emissão digital de áudio (DAB+);
- desfrutar de áudio de dispositivos externos;
- ver as horas; e
- definir dois alarmes.

Conteúdo da embalagem

Verifique e identifique o conteúdo da embalagem:

- Rádio relógio
- Manual do utilizador resumido
- Folheto de avisos e segurança

Visão geral do rádio relógio



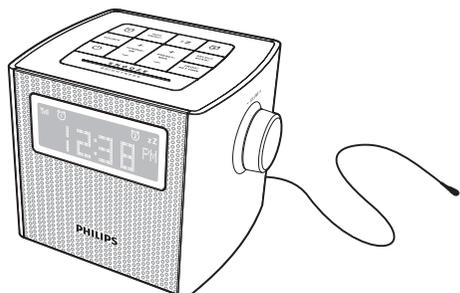
- ① **⏰ / ⏰**
- Definir o Alarme 1 ou o Alarme 2.
 - Ver as definições do alarme.
 - Activar ou desactivar o despertador.
- ② **SOURCE**
- Seleccionar uma fonte: **modo DAB**, **modo FM** ou **AUDIO IN**.
- ③ **⏻**
- Ligue o rádio.
 - Mudar para o modo de espera.
- ④ **SNOOZE/BRIGHTNESS**
- Repetir o alarme.
 - Ajustar o brilho do visor.
- ⑤ **PROG/SET TIME**
- Programar a sequência das estações de rádio.
 - Acertar a hora.
- ⑥ **SELECT/SCAN**
- Procurar e memorizar automaticamente as estações de rádio.
 - Confirmar uma selecção.
- ⑦ **z Z**
- Definir o temporizador.
- ⑧ **+ PRESET/ MIN -**
- Definir os minutos.
 - Seleccionar estações de rádio programadas.
- ⑨ **INFO/MENU**
- No modo DAB+ ou FM, manter premido para aceder ao menu DAB+ ou FM.
 - No modo DAB+, premir para apresentar informações de estações DAB+.
 - No modo FM, premir para apresentar informações de estações RDS.
- ⑩ **+ TUNING/ HR -**
- Acertar a hora.
 - Sintonizar estações de rádio.
 - Navegar pela lista de estações DAB+.
 - Navegar no menu FM/DAB+.
- ⑪ **Painel do visor**
- Mostrar o estado actual.
- ⑫ **Botão VOL**
- Ajustar o volume.
- ⑬ **Antena**
- Melhorar a recepção de rádio.
- ⑭ **Cabo de alimentação**
- Ligar a alimentação de CA.
- ⑮ **Tomada USB**
- Carregar os seus dispositivos móveis.
- ⑯ **AUDIO IN**
- Ligar um dispositivo de áudio externo.

3 Introdução

Siga sempre as instruções dadas neste capítulo pela devida sequência.

Preparar a antena FM/DAB+

Para uma melhor recepção, estenda completamente a antena FM/DAB+ e ajuste a posição.



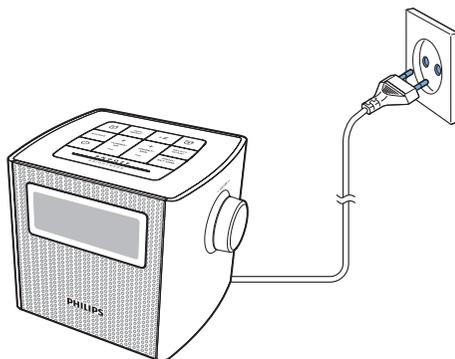
Nota

- Para evitar interferências, posicione a antena o mais afastada possível de quaisquer outras fontes de radiação.

Ligar a corrente

Atenção

- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a tensão corresponde à indicação impressa na parte posterior ou inferior do rádio relógio.
- Risco de choque eléctrico! Ao desligar a ficha de CA, retire-a sempre puxando pela própria ficha. Nunca puxe o cabo.



Acertar o relógio

Nota

- Só pode definir a hora em modo de espera.

- 1 Mantenha **SET TIME** premido durante dois segundos para activar o modo de definição do relógio.
↳ Os algarismos das horas e dos minutos ficam intermitentes.
- 2 Prima **+ TUNING/ HR** - para acertar a hora.
- 3 Prima **+ PRESET/ MIN** - para acertar os minutos.
- 4 Prima **SET TIME** para confirmar.
- 5 Prima **+ TUNING/ HR** - para definir o formato de 12/24 horas.
- 6 Prima **SET TIME** para confirmar.
↳ **[Time Saved]** (hora guardada) é apresentado no visor.

Dica

- Se o rádio estiver inactivo durante 10 segundos, este sai automaticamente do modo de definição do relógio.
- No modo FM/DAB+, pode entrar no meu "System" (Sistema) para definir a sincronização da hora (consulte "Utilizar o menu do sistema" > "Definir e sincronizar as horas").

Ligar

- Prima ϕ para ligar o rádio.
 - ↳ O rádio relógio muda para a última fonte seleccionada.
 - ↳ Na primeira utilização, o rádio apresenta uma mensagem de boas-vindas e muda para o modo DAB para iniciar a procura automática de estações DAB+ disponíveis.

Mudar para o modo de espera

- Prima novamente ϕ .
 - ↳ **[Standby]** (modo de espera) é apresentado.

4 Ouvir rádio DAB+

Sintonizar estações de rádio DAB+

Dica

- Posicione a antena o mais afastada possível de outros aparelhos eléctricos.
- Para uma melhor recepção, estenda completamente e ajuste a posição da antena.

- 1 Prima **SOURCE** repetidamente para seleccionar o modo DAB.
 - ↳ **[Scanning]** (a procurar) é apresentado.
 - ↳ O rádio memoriza automaticamente todas as estações de rádio DAB+ e, em seguida, transmite a primeira estação disponível.
 - ↳ A lista de estações é memorizada no rádio. Da próxima vez que ligar o rádio, a procura de estações não é efectuada.
 - ↳ Se não for encontrada nenhuma estação DAB+, é apresentado **[No DAB Station]** (nenhuma estação DAB).

Para sintonizar uma estação da lista de estações disponíveis:

- No modo DAB, prima **+ TUNING/ HR** - repetidamente para navegar nas estações DAB+ disponíveis.

Memorizar estações de rádio DAB+ automaticamente

Dica

- Estações e serviços novos serão adicionados na emissão DAB+. Para disponibilizar novas estações e serviços DAB+, execute regularmente uma procura completa.

- No modo DAB+, mantenha **SCAN** premido durante dois segundos.
 - ↳ O rádio memoriza automaticamente todas as estações de rádio DAB+ disponíveis.
 - ↳ Depois da procura completa, a primeira estação disponível é transmitida.

Memorizar estações de rádio DAB+ manualmente

Nota

- Pode memorizar um máximo de 20 estações de rádio DAB+.

- 1 Sintonize uma estação de rádio DAB+.
- 2 Prima **PROG** para activar o modo de programação.
- 3 Prima **+ TUNING/ HR** - para seleccionar um número.
- 4 Prima **PROG** para confirmar.
- 5 Repita os passos 1 a 4 para memorizar outras estações DAB+.

Nota

- Para eliminar uma estação de rádio DAB+ programada, memorize outra estação na sua posição.

Seleccionar uma estação de rádio DAB+ programada

- No modo DAB+, prima + **PRESET/ MIN** - repetidamente para seleccionar uma estação de rádio programada.

Utilizar o menu DAB+

- 1 No modo DAB+, mantenha **MENU** premido durante dois segundos para aceder ao menu DAB+.
- 2 Prima + **TUNING/ HR** - para percorrer as opções do menu:
 - **[Full scan]** (procura completa): procurar e memorizar todas as estações de rádio DAB+ disponíveis.
 - **[Manual tune]** (Sintonização manual): sintonizar um canal/uma frequência específica manualmente e adicioná-lo/la à lista de estações.
 - **[DRC]** (Compressão de gama dinâmica): comprimir a gama dinâmica de um sinal de rádio.
 - **[Prune]** (Remover): eliminar todas as estações inválidas da lista de estações.
 - **[System]** (Sistema): ajustar as definições do sistema (consulte o capítulo "**Utilizar o menu do sistema**").
- 3 Para seleccionar uma opção, prima **SELECT**.
- 4 Repita os passos 2 a 3 se houver alguma subopção disponível dentro de uma opção.

[DRC]

- **[DRC off]** (DRC desligada): desligar a DRC.
- **[DRC high]** (DRC alta): ligar a DRC no nível alto (a opção predefinida recomendada para ambientes ruidosos).
- **[DRC low]** (DRC baixa): ligar a DRC no nível baixo (a opção recomendada para ambientes menos ruidosos).

[Prune]

- **[No]** (não): voltar ao menu anterior.
- **[Yes]** (sim): eliminar todas as estações inválidas da lista de estações.



Nota

- Se não for premido nenhum botão durante 10 segundos, o menu fecha-se.

Apresentar informação DAB+

Enquanto ouve rádio DAB+, prima **INFO** repetidamente para percorrer as informações seguintes (se disponíveis):

- ↳ Nome da estação
- ↳ Segmento de etiqueta dinâmica (DLS)
- ↳ Tipo de programa (PTY)
- ↳ Nome do conjunto
- ↳ Frequência
- ↳ Taxa de erro do sinal
- ↳ Taxa de bites e estado de áudio
- ↳ Codec

5 Ouvir rádio FM

Sintonizar estações de rádio FM

Dica

- Posicione a antena o mais afastada possível de outros aparelhos eléctricos.
- Para uma melhor recepção, estenda completamente e ajuste a posição da antena.

- 1 Prima **SOURCE** para seleccionar o modo FM.
- 2 Mantenha **+ TUNING/ HR** - premido durante dois segundos.
↳ O rádio sintoniza para uma estação com uma recepção forte automaticamente.
- 3 Repita o passo 2 para sintonizar mais estações de rádio.

Para sintonizar uma estação manualmente:

- No modo do sintonizador FM, prima **+ TUNING/ HR** - repetidamente para seleccionar uma frequência.

Memorizar estações de rádio FM automaticamente

- No modo do sintonizador FM, mantenha **SCAN** premido durante dois segundos.
↳ O rádio memoriza todas as estações de rádio FM disponíveis e, em seguida, transmite automaticamente a primeira estação de rádio disponível.

Memorizar estações de rádio FM manualmente

Nota

- Pode memorizar um máximo de 20 estações de rádio FM.

- 1 No modo do sintonizador FM, sintonize uma estação de rádio FM.
- 2 Prima **PROG** para entrar no modo de programação.
↳ O número de programação fica intermitente.
- 3 Prima **+ TUNING/ HR** - repetidamente para seleccionar um número.
- 4 Prima **PROG** para confirmar.
- 5 Repita os passos 1 a 4 para memorizar as outras estações.

Dica

- Para eliminar uma estação pré-memorizada, memorize outra estação na sua posição.

Seleccionar uma estação de rádio FM programada

- No modo do sintonizador FM, prima **+ PRESET/ MIN** - repetidamente para seleccionar uma estação de rádio programada.

Utilizar o menu FM

- 1 No modo FM, mantenha **MENU** premido durante dois segundos para aceder ao menu FM.
 - 2 Prima **+ TUNING/ HR** - para percorrer as opções do menu:
 - **[Scan setting]**
 - **[System]** (consulte o capítulo "Utilizar o menu do sistema")
 - 3 Para seleccionar uma opção, prima **SELECT**.
 - 4 Repita os passos 2 a 3 se houver alguma subopção disponível dentro de uma opção.
- [Scan setting]** (Definições da procura)
- **[All stations]** (todas as estações): procurar todas as estações de rádio FM disponíveis.
 - **[Strong stations only]** (apenas estações fortes): procurar apenas estações de rádio FM com sinais fortes.

Mostrar informações RDS

O RDS (Radio Data System) é um serviço que permite às estações FM apresentar informações adicionais.

Se estiver a ouvir uma estação FM com sinal RDS, um ícone de RDS e o nome da estação são apresentados no ecrã.

- 1 Sintonizar uma estação RDS.
- 2 Prima **INFO** repetidamente para percorrer as informações disponíveis (se disponíveis):
 - ↳ Nome da estação
 - ↳ Mensagens de texto de rádio
 - ↳ Frequência
 - ↳ Hora e data

6 Utilizar o menu do sistema

Utilize os menus do sistema para

- definir o formato de data e hora;
- definir a sincronização das horas;
- verificar a versão do software deste rádio;
- actualizar o software se necessário; e
- repor as predefinições de fábrica do rádio.

Definir e sincronizar as horas

- 1 No modo DAB/FM, mantenha **MENU** premido durante dois segundos.
- 2 Prima + **TUNING/ HR** - até **[System]** (sistema) ser apresentado.
- 3 Prima **SELECT** para confirmar.
↳ **[TIME]** (hora) é apresentado.
- 4 Prima novamente **SELECT** .
↳ É apresentado **[Set Time]**.
- 5 Repita os passos 2 a 3 para seleccionar uma opção ou subopção (se disponível).

Opções	Subopção	Função
[Set Time]		Acertar a hora.
[Set 12/24 hour]	[Set 12 hour]	Apresentar a hora no formato de 12 horas.
	[Set 24 hour]	Apresentar a hora no formato de 24 horas.
[Auto time sync]	[No time sync]	Desactivar a sincronização da hora.
	[Update from Any]	Sincronizar a hora com qualquer estação de rádio que esteja disponível.
	[Update from FM]	Sincronizar a hora com estações FM (RDS).
	[Update from DAB]	Sincronizar a hora com estações DAB+.

Repor todas as definições

- 1 Entre no menu do sistema.
- 2 Prima + **TUNING/ HR** - repetidamente para seleccionar **[Factory Reset]** (predefinições de fábrica).
- 3 Prima **SELECT** para confirmar.
- 4 Prima + **TUNING/ HR** - para seleccionar uma opção.
 - **[No]**: voltar ao menu anterior.
 - **[Yes]**: repor as predefinições de fábrica do rádio.
- 5 Prima novamente **SELECT** para confirmar.

Encontrar a versão de software

- 1 Entre no menu do sistema.
- 2 Prima + **TUNING/ HR** - para seleccionar **[SW version]** (versão de software).
- 3 Prima **SELECT** para confirmar.
↳ A versão de software do rádio é apresentada.

Actualização de software

Se pretender actualizar o software, contacte a WOOX Innovations para obter ajuda. Não recomendamos que efectue a actualização autonomamente.

7 Outras funções

Definir o despertador

Definir o alarme

Pode definir dois alarmes para despertarem a horas diferentes.

Nota

- Assegure-se de que o relógio está certo.

- 1 No modo de espera, mantenha **⏸** / **⏹** premido durante dois segundos para activar o modo para definir o alarme.
↳ Os dígitos da hora e dos minutos e **⏸** / **⏹** ficam intermitentes.
- 2 Prima **+ TUNING/ HR** - para acertar a hora.
- 3 Prima **+ PRESET/ MIN** - para acertar os minutos.
- 4 Prima **⏸** / **⏹** para confirmar.
- 5 Prima **+ TUNING/ HR** - para seleccionar uma fonte de alarme: sinal sonoro, DAB ou FM.
 - Se seleccionar o sinal sonoro como fonte de alarme, prima **⏸** / **⏹** uma vez para confirmar a definição.
 - Se seleccionar DAB ou FM como fonte de alarme, prima **⏸** / **⏹** duas vezes para confirmar a definição.

Dica

- Quando o alarme toca, o volume aumenta gradualmente. Não é possível ajustar manualmente o volume do alarme.

Activar/desactivar o despertador

- Prima **⏸** ou **⏹** repetidamente para activar ou desactivar o despertador:
 - ↳ Se o despertador estiver activado, é apresentado **[Alarm 1:On]** ou **[Alarm 2:On]**.
 - ↳ Se o despertador estiver desactivado, é apresentado **[Alarm 1:Off]** ou **[Alarm 2:Off]**.
- Para parar o alarme, prima o botão correspondente **⏸** ou **⏹**.
 - ↳ O alarme é repetido no dia seguinte.

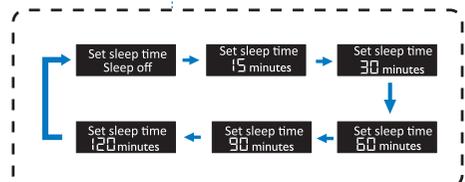
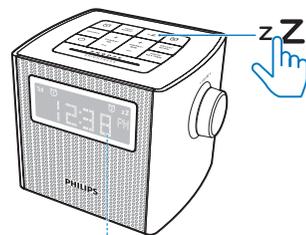
Repetir o alarme

- Quando o alarme é emitido, prima **SNOOZE**.
 - ↳ O alarme pára e é repetido nove minutos mais tarde.

Definir o temporizador

Este rádio pode mudar para o modo de espera automaticamente depois de um período de tempo predefinido.

- Prima **z z** repetidamente para seleccionar o período de tempo do temporizador (em minutos).



- ↳ Quando o temporizador está activado, **z z** é apresentado.

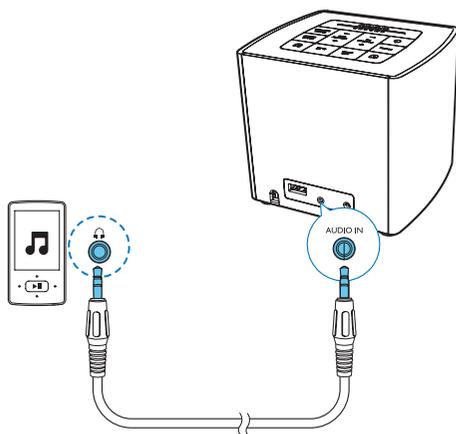
Para cancelar o temporizador:

- Prima **zZ** repetidamente até **[Sleep off]** (temporizador desligado) ser apresentado.

Ouvir um dispositivo externo

Com este produto, também pode ouvir um dispositivo áudio externo, como um leitor MP3.

- 1 Ligue um cabo de entrada de áudio (não fornecido) com um conector de 3,5 mm em ambas as extremidades
 - à entrada **AUDIO IN** neste rádio, e
 - à tomada dos auscultadores no dispositivo externo.
- 2 Prima **SOURCE** repetidamente para seleccionar o modo **AUDIO IN**.
- 3 Reproduza áudio no dispositivo externo (consulte o seu manual do utilizador).



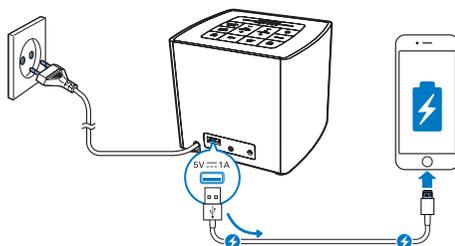
Carregar o seu dispositivo

Com este rádio, pode carregar os seus dispositivos externos, como o seu telemóvel, leitor de MP3 ou outros dispositivos móveis.

Nota

- A corrente máxima do carregamento USB é de 1 A.
- Não garantimos que seja possível carregar todos os dispositivos com este produto.

- Utilize um cabo USB (não fornecido) para ligar o seu dispositivo ao rádio relógio.
 - ↳ Depois do dispositivo ser reconhecido, o carregamento é iniciado.



Ajustar o volume

- Rode o botão **VOL** para aumentar ou diminuir o nível do volume.

Ajustar a iluminação do visor

- Prima **BRIGHTNESS** repetidamente para seleccionar diferentes níveis de brilho.

8 Informações do produto



Nota

- As informações do produto estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Informações gerais

Energia CA	100-240 V ~, 50/60 Hz
------------	--------------------------

Consumo de energia em funcionamento	<10 W
-------------------------------------	-------

Consumo de energia em modo de espera	<1 W
--------------------------------------	------

Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	129 x 104 x 105 mm
---	-----------------------

Peso - Unidade principal	0,6 kg
--------------------------	--------

Especificações

Amplificador

Potência de saída total	2 W
-------------------------	-----

Sintonizador

Gama de sintonização (FM)	87,5–108 MHz
---------------------------	--------------

Gama de sintonização (DAB+)	174,928 - 239,200 MHz
-----------------------------	--------------------------

Grelha de sintonização	50 KHz
------------------------	--------

– Mono, relação S/R 26dB	<22 dBf
--------------------------	---------

– Estéreo, relação S/R 46dB	<43 dBf
-----------------------------	---------

Selectividade de pesquisa	<28 dBf
---------------------------	---------

Distorção harmónica total	<2%
---------------------------	-----

Relação sinal/ruído	>55 dB
---------------------	--------

USB

Suporte de carga	5 V, 1 A
------------------	----------

9 Resolução de problemas



Aviso

- Nunca retire o revestimento deste dispositivo.

A garantia torna-se inválida se tentar reparar o sistema.

Se tiver dificuldades ao utilizar este dispositivo, verifique os seguintes pontos antes de solicitar assistência. Se o problema persistir, visite a página Web da Philips (www.philips.com/support). Ao contactar a Philips, certifique-se de que tem o dispositivo por perto e de que os números do modelo e de série estão disponíveis.

Sem corrente

- Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação CA do rádio relógio está ligada correctamente.
- Certifique-se de que há electricidade na tomada de CA.

Sem som

- Ajuste o volume.

Nenhuma reacção do rádio relógio

- Desligue e ligue novamente a ficha do cabo de alimentação CA e, em seguida, volte a ligar o rádio relógio.

Má recepção de rádio

- Mantenha o rádio relógio afastado de outros dispositivos electrónicos para evitar interferências de rádio.
- Estique completamente a antena e ajuste a sua posição.
- No modo DAB, se a taxa de erro for superior a 50, o som poderá estar intermitente ou ser cortado. Ajuste a posição da antena para obter a recepção ideal.

- Quando está a carregar os seus dispositivos ou a desfrutar de áudio de dispositivos externos, mantenha o cabo USB ou AUDIO IN o mais afastado possível da antena para evitar interferências de ruído.

O alarme não funciona

- Defina o relógio/alarme correctamente.

10 Aviso

Quaisquer alterações ou modificações feitas a este dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela WOOX Innovations poderão anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.



Este produto cumpre os requisitos de interferências de rádio da União Europeia.

Eliminação do seu antigo produto



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Siga as regras locais e nunca elimine o produto juntamente com os resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Informações ambientais

Omitiram-se todas as embalagens desnecessárias. Procurámos embalar o produto para que simplificasse a sua separação em três materiais: cartão (embalagem), espuma de poliestireno (protecção) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O sistema é constituído por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Cumpra os regulamentos locais no que respeita à eliminação de embalagens, pilhas gastas e equipamentos obsoletos.



Specifications are subject to change without notice.

2015 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.

Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

AJB4300_12_UM_V1.0

